



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1484 z 13. októbra 2020 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Kubánskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie** 1

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2020/1485 z 12. októbra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/2236, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori** 3

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1486 zo 6. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd** 5
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1487 zo 6. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd** 7
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1488 zo 6. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd ⁽¹⁾** 9

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1489 zo 6. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd	10
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1490 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie postupov urovnávania sporov a kódexu správania rozhodcov	12
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1491 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov	13
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1492 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím spoločných operačných postupov ⁽¹⁾	14
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1493 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti so zmenami príloh I a II k dohode a s prijatím prepájacích technických noriem ⁽¹⁾	16
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1494 z 12. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Správnom výbore zriadenom Colným dohovorom o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR), pokiaľ ide o určité zmeny uvedeného dohovoru	18
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1495 z 13. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Colnom výbore zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o odporúčania o uplatňovaní článku 27 Protokolu o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce	20
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1496 z 13. októbra 2020 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórske kráľovstvom podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie	22

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1484

z 13. októbra 2020

o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Kubánskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 15. júna 2018 poverila Komisiu, aby začala rokovania podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 o rozdelení colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie.
- (2) Rokovania s Kubánskou republikou boli ukončené a Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Kubánskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie (ďalej len „dohoda“) bola 3. júla 2020 parafovaná.
- (3) Dohoda by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Kubánskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie s výhradou uzavretia uvedenej dohody ⁽¹⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o uzavretí dohody.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 13. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2020/1485

z 12. októbra 2020,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/2236, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EÚ) 2019/2236 ⁽¹⁾ sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori.
- (2) Viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora (ďalej len „plán“) bol stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 ⁽²⁾. Podľa uvedeného nariadenia by sa rybolovné možnosti pre dotknuté populácie mali stanoviť s cieľom dosiahnuť rybolovnú úmrtnosť na úrovni maximálneho udržateľného výnosu postupným prírastkovým spôsobom pokiaľ možno do roku 2020 a najneskôr do 1. januára 2025.
- (3) Podľa nariadenia (EÚ) 2019/1022 by sa rybolovné možnosti mali vyjadriť ako maximálne povolené rybolovné úsilie a mali by sa stanoviť v súlade s režimom rybolovného úsilia stanoveným v uvedenom nariadení. Každý členský štát mal vypočítať východiskovú úroveň pre každú skupinu rybolovného úsilia alebo geografickú podoblasť ako priemerné rybolovné úsilie vyjadrené počtom rybolovných dní od 1. januára 2015 do 31. decembra 2017, pričom sa mali zohľadniť len plavidlá, ktoré boli v uvedenom období aktívne. Členské štáty oznámili svoje východiskové údaje o rybolovnom úsilí podľa jednotlivých segmentov flotily a v rybolovných dňoch.
- (4) V procese odhadu východiskovej úrovne na zníženie rybolovného úsilia zistilo Španielsko chybu v technickom výpočte použitom na rozdelenie rybolovných dní medzi pobrežný rybolov a hlbokomorský rybolov v prípade dlhších ako jednoduchých výjazdov.
- (5) Preto je potrebné zmeniť výpočet východiskovej úrovne Španielska, pokiaľ ide o maximálne povolené rybolovné úsilie v rybolovných dňoch. Takáto úprava výpočtu nemá vplyv na celkový počet rybolovných dní Španielska ani na ostatné členské štáty, ktoré vykonávajú daný plán. Takáto úprava je však potrebná, aby sa zabránilo nezrovnalostiam medzi správami Španielska o jeho rybolovnom úsilí a výškou rybolovného úsilia stanovenou v nariadení (EÚ) 2019/2236.
- (6) Nariadenie (EÚ) 2019/2236 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení. Nariadenie (EÚ) 2019/2236 sa uplatňuje od 1. januára 2020. Toto nariadenie by sa tiež malo uplatňovať od uvedeného dátumu. Touto spätnou účinnosťou nie je dotknutá zásada právnej istoty a ochrany legitímneho očakávania, keďže rybolovné možnosti pre dotknuté skupiny rybolovného úsilia sa ešte nevyčerpali,

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/2236 zo 16. decembra 2019, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Stredozemnom mori a Čiernom mori (Ú. v. EÚ L 336, 30.12.2019, s. 14).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1022 z 20. júna 2019, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre rybolov populácií žijúcich pri morskom dne v západnej časti Stredozemného mora a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 508/2014 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (EÚ) 2019/2236

V prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2019/2236 sa tabuľka v oddieli a) nahrádza takto:

„a) Alboránske more, Baleárske ostrovy, severné Španielsko a Lionský záliv (geografické podoblasti 1–2–5–6–7)

Skupina populácií	Celková dĺžka plavidiel	Španielsko	Fran- cúzsko	Taliansko	Kód skupiny rybolovného úsilia
Sultánka nachová v geografických podoblastiach 1, 5, 6 a 7; merlúza európska v geografických podoblastiach 1–5–6–7; kreveta ružová v geografických podoblastiach 1, 5 a 6; homár štíhly v geografických podoblastiach 5 a 6.	< 12 m	2 260	0	0	EFF1/MED1_TR1
	≥ 12 m a < 18 m	24 284	0	0	EFF1/MED1_TR2
	≥ 18 m a < 24 m	45 563	5 144	0	EFF1/MED1_TR3
	≥ 24 m	16 047	6 258	0	EFF1/MED1_TR4
Kreveta <i>Aristeus antennatus</i> v geografických podoblastiach 1, 5, 6 a 7.	< 12 m	0	0	0	EFF2/MED1_TR1
	≥ 12 m a < 18 m	1 139	0	0	EFF2/MED1_TR2
	≥ 18 m a < 24 m	11 535	0	0	EFF2/MED1_TR3
	≥ 24 m	9 260	0	0	EFF2/MED1_TR4“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

Za Radu
predseda

J. BORREL FONTELLES

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1486

zo 6. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť protokol 31 k Dohode o EHP (ďalej len „protokol 31“).
- (3) Protokol 31 obsahuje ustanovenia o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd.
- (4) Je vhodné pokračovať v spolupráci zmluvných strán Dohody o EHP na činnostiach Únie financovaných zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktoré sa týkajú finančných služieb.
- (5) Protokol 31 by sa preto mal zmeniť, aby sa v tejto rozšírenej spolupráci mohlo pokračovať aj po 31. decembri 2019.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 10127/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 6. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1487**zo 6. októbra 2020****o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd**

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore⁽²⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť protokol 31 k Dohode o EHP (ďalej len „protokol 31“).
- (3) Protokol 31 obsahuje ustanovenia o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd.
- (4) Je vhodné rozšíriť spoluprácu zmluvných strán Dohody o EHP, pokiaľ ide o činnosti Únie financované zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktoré sa týkajú fungovania a rozvoja vnútorného trhu s tovarom a so službami.
- (5) Protokol 31 by sa preto mal zmeniť s cieľom umožniť uvedenú rozšírenú spoluprácu od 1. januára 2020.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by mala byť založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o navrhovanú zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP⁽³⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 10130/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

V Bruseli 6. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1488

zo 6. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť protokol 31 k Dohode o EHP (ďalej len „protokol 31“).
- (3) Protokol 31 obsahuje ustanovenia o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd.
- (4) Je vhodné pokračovať v spolupráci zmluvných strán Dohody o EHP na činnostiach Únie financovaných zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, ktoré sa týkajú práva obchodných spoločností.
- (5) Protokol 31 by sa preto mal zmeniť s cieľom umožniť uvedenú rozšírenú spoluprácu od 1. januára 2020.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by mala byť založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o navrhovanú zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP ⁽³⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 6. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 10133/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1489

zo 6. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ o zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012⁽²⁾, a najmä na jeho článok 58 ods. 2 písm. b), článok 110 ods. 1 a článok 181,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore⁽³⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť protokol 31 k Dohode o EHP (ďalej len „protokol 31“).
- (3) Protokol 31 obsahuje ustanovenia o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd.
- (4) Štáty EZVO by sa mali aj naďalej podieľať na činnostiach Únie týkajúcich sa rozpočtového riadku 02 04 77 03 (Prípravná akcia pre výskum v oblasti obrany) všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2020.
- (5) Protokol 31 by sa preto mal zmeniť s cieľom umožniť pokračovanie uvedenej rozšírenej spolupráce aj po 1. januári 2020.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by mala byť založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP, pokiaľ ide o navrhovanú zmenu protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ Pozri dokument ST 10136/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 6. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1490

z 12. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie postupov urovnávania sporov a kódexu správania rozhodcov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dočasná dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda“) ⁽¹⁾ bola podpísaná v mene Únie na základe rozhodnutia Rady 2009/156/ES ⁽²⁾. Predbežne sa vykonáva od 3. septembra 2016.
- (2) V súlade s článkom 59 ods. 1 dohody Výbor pre DHP prijíma rokovací poriadok upravujúci postupy urovnávania sporov.
- (3) Výbor pre DHP by mal na svojom nasledujúcom výročnom zasadnutí prijať rozhodnutie, ktorým sa stanovujú postupy urovnávania sporov a kódex správania rozhodcov, ktorý sa nachádza v prílohe uvedených postupov.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre DHP, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia, ktorým sa stanovujú postupy urovnávania sporov a kódex správania rozhodcov, keďže uvedené rozhodnutie bude pre Úniu záväzným.
- (5) Pozícia Únie vo Výbore pre DHP by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre DHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre DHP, ktorým sa prijímajú postupy urovnávania sporov a kódex správania rozhodcov ⁽³⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 59, 3.3.2009, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2009/156/ES z 21. novembra 2008 o podpise a predbežnom vykonávaní Dočasnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (Ú. v. EÚ L 59, 3.3.2009, s. 1).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 10612/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1491

z 12. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie zoznamu rozhodcov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dočasná dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola v mene Únie podpísaná na základe rozhodnutia Rady 2009/156/ES ⁽²⁾ a predbežne sa vykonáva od 3. septembra 2016.
- (2) V súlade s článkom 64 ods. 1 dohody Výbor pre DHP vypracuje zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné plniť funkciu rozhodcov (ďalej len „zoznam rozhodcov“).
- (3) Výbor pre DHP by mal v súlade s článkom 64 ods. 1 dohody na svojom nasledujúcom výročnom zasadnutí prijať rozhodnutie stanovujúce zoznam rozhodcov.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre DHP, keďže rozhodnutie stanovujúce zoznam rozhodcov bude pre Úniu záväzná.
- (5) Pozícia Únie vo Výbore pre DHP by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre DHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore pre DHP zriadenom Dočasnou dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre DHP o prijatí zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné plniť funkciu rozhodcov ⁽³⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

*Za Radu
predseda*

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 59, 3.3.2009, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2009/156/ES z 21. novembra 2008 o podpise a predbežnom vykonávaní Dočasnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Pobrežím Slonoviny na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (Ú. v. EÚ L 59, 3.3.2009, s. 1).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 10614/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1492

z 12. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím spoločných operačných postupov

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/219 ⁽²⁾ a nadobudla platnosť 1. januára 2020.
- (2) Podľa dohody môže spoločný výbor zriadený dohodou (ďalej len „spoločný výbor“) prijať rozhodnutie o spoločných operačných postupoch vypracovaných švajčiarskym správcem registra a ústredným správcom registra Únie, ktoré sa týkajú technických a iných záležitostí potrebných na fungovanie prepojenia, pričom zohľadní priority domácich právnych predpisov. Spoločné operačné postupy nadobudnú účinnosť po prijatí rozhodnutia spoločného výboru.
- (3) Spoločný výbor má na svojom treťom zasadnutí, ktoré sa uskutoční v roku 2020, tieto vypracované spoločné operačné postupy prijať.
- (4) Je teda vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie spolu v spoločnom výbore, keďže spoločné operačné postupy budú pre Úniu záväzné.
- (5) Prijatie spoločných operačných postupov je dôležitý prvok vykonávania dohody, keďže určuje operačné postupy pre fungovanie prepojenia, ktoré musia dodržiavať obidve strany.
- (6) Je vhodné, aby spoločný výbor zriadil pracovnú skupinu podľa dohody, ktorá mu bude pomáhať pri plnení jeho funkcií podľa dohody, pokiaľ ide o vypracovanie technických usmernení na zabezpečenie riadneho vykonávania dohody vrátane technických alebo iných záležitostí potrebných na fungovanie prepojenia a s prihliadnutím na priority vnútroštátnych právnych predpisov. Členmi pracovnej skupiny by mali byť minimálne švajčiarsky správca registra a ústredný správca registra Únie.
- (7) Pozícia Únie v spoločnom výbore by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na treťom zasadnutí spoločného výboru zriadeného Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím spoločných operačných postupov, ako aj zriadením pracovnej skupiny podľa článku 12 ods. 5 dohody, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 322, 7.12.2017, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/219 z 23. januára 2018 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov (Ú. v. EÚ L 43, 16.2.2018, s. 1).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 10831/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1493

z 12. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti so zmenami príloh I a II k dohode a s prijatím prepájacích technických noriem

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/219 ⁽²⁾ a nadobudla platnosť 1. januára 2020.
- (2) Podľa dohody môže spoločný výbor zriadený dohodou (ďalej len „spoločný výbor“) prijať rozhodnutie o prepájacích technických normách, ktoré vypracoval švajčiarsky správca registra a ústredný správca registra Únie podľa zásad stanovených v prílohe II k dohode, v ktorých sa opisujú podrobné požiadavky na vytvorenie spoľahlivého a zabezpečeného spojenia medzi dodatkovým protokolom transakcií Švajčiarska (SSTL) a protokolom transakcií Európskej únie (EUTL). Prepájacie technické normy nadobudnú účinnosť po prijatí rozhodnutia spoločného výboru.
- (3) Príloha I k dohode by sa mala zmeniť v súlade dohodou, aby sa zabezpečil bezproblémový prechod správy prevádzkovateľov lietadiel pridelených Švajčiarsku po prvýkrát po nadobudnutí platnosti dohody, pričom sa zohľadní pokrok dosiahnutý pri vytváraní prepojenia registrov.
- (4) Príloha II by sa mala zmeniť tak, aby sa na zriadenie prepojenia registrov vyžadované dohodou mohol použiť väčší, ale rovnocenný súbor technológií.
- (5) Spoločný výbor má vypracované prepájacie technické normy prijať na svojom treťom zasadnutí, ktoré sa uskutoční v roku 2020.
- (6) Je teda vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore, keďže spoločné operačné postupy budú pre Úniu záväzné.
- (7) Prijatie prepájacích technických noriem je dôležitý prvok vykonávania dohody s cieľom umožniť vytvorenie technických základov prepojenia a načrtnúť východisko pre technické špecifikácie z hľadiska požiadaviek na štruktúru, služby a zabezpečenie.
- (8) Je vhodné, aby spoločný výbor zriadil pracovnú skupinu podľa dohody, ktorá mu bude pomáhať pri plnení jeho funkcií podľa dohody, pokiaľ ide o vypracovanie technických usmernení na zabezpečenie riadneho vykonávania dohody vrátane vytvorenia spoľahlivého a zabezpečeného spojenia medzi SSTL a EUTL. Členmi pracovnej skupiny by mali byť minimálne švajčiarsky správca registra a ústredný správca registra Únie.
- (9) Pozícia Únie v spoločnom výbore by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 322, 7.12.2017, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/219 z 23. januára 2018 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov (Ú. v. EÚ L 43, 16.2.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na treťom zasadnutí spoločného výboru zriadeného Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti so zmenou príloh I a II k dohode, s prijatím prepájacích technických noriem a zriadením pracovnej skupiny podľa článku 12 ods. 5 dohody, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ^(?).

Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

^(?) Pozrite dokument ST 10836/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1494

z 12. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Správnom výbore zriadenom Colným dohovorom o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR), pokiaľ ide o určité zmeny uvedeného dohovoru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Colný dohovor o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) zo 14. novembra 1975 (ďalej len „Dohovor TIR“) bol schválený v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva nariadením Rady (EHS) č. 2112/78 ⁽¹⁾ a v Spoločenstve nadobudol platnosť 20. júna 1983 ⁽²⁾.
- (2) Rozhodnutím Rady 2009/477/EC ⁽³⁾ bolo uverejnené konsolidované znenie Dohovoru TIR. Podľa článku 1 druhého odseku uvedeného rozhodnutia má Komisia uverejňovať budúce zmeny Dohovoru TIR v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pričom uvedie dátum nadobudnutia ich účinnosti.
- (3) Správny výbor zriadený Dohovorom TIR (ďalej len „Správny výbor TIR“) môže meniť Dohovor TIR v súlade s článkami 59 a 60 Dohovoru TIR.
- (4) Správny výbor TIR má počas svojho 73. zasadnutia 15. októbra 2020 alebo počas následného zasadnutia prijať určité zmeny Dohovoru TIR.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Správnom výbore, pokiaľ ide o zmeny Dohovoru TIR, keďže uvedené zmeny budú mať pre Úniu záväzný charakter.
- (6) V záujme urýchlenia modernizácie režimu TIR je potrebné zaviesť povinný elektronický prenos údajov príslušnými orgánmi Výkonnému výboru TIR zriadenému Správnym výborom, týkajúcich sa schválení držiteľov karnetu TIR alebo zrušenia takých schválení a vytvoriť spoľahlivú medzinárodnú online databázu colných úradov, ktoré prijímajú pohyby TIR, a to zmenou článku 38 Dohovoru TIR a prílohy 9 k Dohovoru TIR a vytvorením novej vysvetlivky k článku 45 Dohovoru TIR.
- (7) V záujme zvýšenia atraktívnosti Dohovoru TIR pre hospodárske subjekty aj pre colné orgány, je potrebné umožniť zmluvným stranám poskytnúť náležite povereným osobám výhodnejšie podmienky pri uplatňovaní Dohovoru TIR, a to vytvorením novej vysvetlivky k článku 49 Dohovoru TIR.
- (8) V záujme ujasnenia Dohovoru TIR je potrebné vymedziť používanie určenej trasy v rámci colnej únie zmenou článku 20 Dohovoru TIR a zvýšiť odporúčanú maximálnu výšku sumy, ktorú možno požadovať od záručných združení na karnet TIR s označením TABAK/ALKOHOL, zmenou vysvetlivky k článku 8 Dohovoru TIR.
- (9) Pozícia Únie v Správnom výbore TIR by preto mala byť založená na návrhu zmien Dohovoru TIR.
- (10) Pozíciu Únie by mala vyjadriť Komisia.
- (11) Pozíciu Únie pri formálnom hlasovaní v Správnom výbore TIR by mali vyjadriť členské štáty konajúc spoločne v záujme Únie,

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2112/78 z 25. júla 1978, ktoré sa týka uzavretia Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) zo 14. novembra 1975 v Ženeve (Ú. v. ES L 252, 14.9.1978, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 31, 2.2.1983, s. 13.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2009/477/ES z 28. mája 2009, ktorým sa v úplnom znení uverejňuje znenie Colného dohovoru o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) zo 14. novembra 1975 v znení zmenenom a doplnenom od tohto dátumu (Ú. v. EÚ L 165, 26.6.2009, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať počas 73. zasadnutia alebo na následnom zasadnutí Správneho výboru zriadeného Colným dohovorom o medzinárodnej preprave tovaru na podklade karnetov TIR (Dohovor TIR) zo 14. novembra 1975 (ďalej len „Dohovor TIR“), je založená na návrhu zmien Dohovoru TIR (*).

Článok 2

1. Komisia vyjadrí pozíciu uvedenú v článku 1.
2. Členské štáty Únie vyjadria pozíciu Únie pri formálnom hlasovaní v Správnom výbore konajúc spoločne v záujme Únie.

Článok 3

Zástupcovia Únie sa môžu dohodnúť na menších technických úpravách pozície uvedenej v článku 1 bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. októbra 2020

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

(*) Pozrite dokument ST 10759/2020 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1495

z 13. októbra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Colnom výbore zriadenom Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o odporúčania o uplatňovaní článku 27 Protokolu o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) sa predbežne vykonáva od 1. júla 2011 a platnosť nadobudla 13. decembra 2015.
- (2) V článku 27 Protokolu k dohode o vymedzení pojmu „pôvodné výrobky“ a o metódach administratívnej spolupráce (ďalej len „protokol“) sa stanovuje postup overovania dôkazov o pôvode a úlohy a zodpovednosti colných orgánov dovážajúcej strany a vyvážajúcej strany.
- (3) Colný výbor zriadený podľa článku 15.2 ods. 1 písm. c) dohody je podľa článku 6.16 ods. 5 dohody splnomocnený vypracovať odporúčania, ktoré považuje za nevyhnutné na dosiahnutie spoločných cieľov a riadneho fungovania mechanizmov stanovených v protokole.
- (4) Únia a Kórejská republika identifikovali potrebu spoločného chápania hlavných charakteristík postupu overovania stanoveného v článku 27 protokolu a jednotlivých krokov uvedeného postupu. Takéto spoločné chápanie by malo byť v záujme colných orgánov zodpovedných za zabezpečenie dodržiavania pravidiel pôvodu a za zabezpečenie rovnakého zaobchádzania s hospodárskymi subjektmi, ktoré sú predmetom takéhoto overovania, na území každej zo strán.
- (5) Únia a Kórejská republika považujú za vhodné, aby Colný výbor vypracoval odporúčanie o spoločnom chápaní a riadnom vykonávaní postupu overovania stanoveného v článku 27 protokolu.
- (6) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Colnom výbore, keďže pripravované uvedené odporúčanie bude mať pre Úniu právne účinky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Colnom výbore zriadenom podľa Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, je založená na návrhu odporúčania tohto Colného výboru ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 127, 14.5.2011, s. 6.

⁽²⁾ Pozrite dokument ST 10586/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 13. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/1496**z 13. októbra 2020**

o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórskeym kráľovstvom podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 15. júna 2018 poverila Komisiu, aby začala rokovania podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 o rozdelení colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie.
- (2) Rokovania s Nórskeym kráľovstvom boli ukončené a Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórskeym kráľovstvom podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie (ďalej len „dohoda“) bola 7. a 8. júla 2020 parafovaná.
- (3) Dohoda by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórskeym kráľovstvom podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 v súvislosti s úpravou koncesíí v prípade všetkých colných kvót uvedených v listine CLXXV týkajúcej sa EÚ v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie s výhradou uzavretia uvedenej dohody ⁽¹⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 13. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o uzavretí dohody.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK